FINANCIAL TIMES

Virtuous circle

The battery recycling challenge for

A popular coup



That's rich

UBS laments the inequality driving its earnings - inside finance, page 5

Testing times

China races to stem Delta rise

People test for Covid-19 in Nanjing a the authorities scramble to contain the Delta variant, which has spread to 14 provinces and sparked China's most serious outbreak in months.

serious outbreak in months.

China first reported zero daily cases in March last year, but has since had to fight small outbreaks. Officials reported 55 cases in Nanjing yesterday, bringing the total for the eastern Jiangsu province to more than 250 since last month. Though low compared with counts in other countries, the rising tally marks a challenge to the campaign to eradicate the virus in China. Officials claim the clusters were seeded by imported infections or contaminated frozengoods.

Report page 2



Square taps 'buy now, pay later' boom with \$29bn Afterpay deal

US group pays 30% premium → Dorsey touts 'shared purpose' → Largest Australian takeover

JAMIE SMYTH — SYDNEY

Square has reached a \$29bn deal to acquire Australian "buy now, pay later" provider Afterpay in an all-stock transaction that underscores the buge appetite for such consumer finance.

The US payments group, whose chief executive Jack Dorsey is also Twitter's boss, has offered Afterpay shareholders 0.375 shares of Square stock for every share they own — a 50 per cent premium based on the most recent closing prices for both companies. Once the deal is completed, Afterpay shareholders will own about 18.5 per cent of Square.

The transaction, announced in a joint statement from the companies yester-

statement from the companies yester-day, would be the biggest Australian takeover, exceeding the \$24.7bn paid by

Unibail-Rodamco for shopping centre

Afterpay allows retailers to offer cus-tomers the option of paying for products in four instalments without interest if in four instalments without interest if the payments are made on time. The Melbourne group said that its 16m users regarded the service as a more responsi-ble way to borrow than user geoposi-ble way to borrow than using a credit card. Merchants pay Afterpay a fixed fee, plus a percentage of each order. "Square and Afterpay have a shared purpose," said Dorsey. "We built our business to make the financial system more fair, accessible and inclusive, and Afterpay has built a trusted brand aligned with those principles." Buy now, pay later providers have

Buy now, pay later providers have oomed during the Covid-19 crisis, with usage tripling by early this year com

pared with pre-pandemic volumes, according to data from Adobe Analytics. They are particularly popular with ounger consumers. Klarna, a Swedish rival to Afterpay,

Klarna, a swedish rival to Afterpay, increased its valuation by 50 per cent in three months to \$45.6bn, after receiving investment from SoftBank's Vision Fund 2 in June. PayPal offers its own service, Pay in 4, while Apple is said to be considering a buy now, pay later partnership with Goldman Sachs.

"It's an expensive purchase but the buy now, pay later market is growing very rapidly and it makes a lot of sense for Square to have a solid stake in it,' said retail analyst Neil Saunders.

Steven Ng. a portfolio manager at

Steven Ng, a portfolio manager at Afterpay investor Ophir Asset Manage-ment, said the deal could be a catalyst

22 afterpay

More than three-quarters of Afterpay's 16.5m active users are now i the US and

for the sector. "It could kick off a round of consolidation with other payment providers where buy now, pay later becomes another payment method offered to their customers," he said.

offered to their customers," he said. Over the past two years Afterpay has expanded rapidly in the US and Europe, which now account for more than three-quarters of its 16.5m active customers and a third of merchants on its platform. Square intends to offer the facility to its merchants and users of its Cash App, a fast money-transfer service popular with small businesses and a competitor to PayPa 15 venue.

with small outsinesses and a competitor to PayPal's Venmo. Square handled \$42.8bn in payments in the second quarter, with Cash App transactions making up about 10 per cent, say figures released on Sunday.

UK monitors bid for Meggitt by US rival The British government is taking an "active interest" in a £7.1hp proposed takeover of defence company Meggitt by US rival Parker Hannifin as fears rise over the deal's impact on UK jobs and investment.—PAGE :

HSBC profits surge from \$1bn to \$5bn INSEC Decame the latest European lender to resume dividends and cut the amount it set aside to cover pandemic-led loan losses, helping drive an almost fivefold quarterly earnings rise.— PAGE 6; LEX, PAGE 16

► Heineken toasts resurgence in sales

The Dutch brewer is the latest alcohol group to post a rebound in sales as western drinkers return to bars, although it said that virus curbs in south-east Asia made it cautious.— PAGE 6



► Hubbard becomes first trans Olympian
Weightlifter Laurel Hubbard became the first open
transgender woman to compete at an Olympics, a
key moment for trans advocates as rival campaigns
argued over her presence at the games. — PAGE 4

► Allianz shares hit by legal spat warning Allianz has warned of a hit from a legal dispute over actions by some of its funds in the US early in the pandemic. Shares fell more than 8 per cent, wiping out about €7bn in market value. — PAGE & LEX, PAGE 16

Rwanda taps bond investors

The east African country raised \$620m as it sold international bonds for only the second time, the latest of a flurry of African nations to take advantage of benign conditions in debt markets.— PAGE 8

Evergrande sheds stake in internet unit The property developer has sold a \$420m stake in HengTen Networks, a Hong Kong-listed internet group, to a division of Tencent as it offloads assets in an attempt to ease financial pressures.— PAGE 7

Rising ransomware Change between first half 2021 vs the same time period in 2020 (%)

IoT attacks Cryptojacking

-50 0 50 100 150

Oil groups urge SEC to water down climate change rules

down climate change rules Fierce corporate resistance to the USs tougher new environmental regime is taking shape, as the fossif-fuel industry steps up efforts to dilute SEC rules that will make disclosures on climate change mandatory. ConocoPhillips, BP, Baker Hughes and Phillips 66 have all written to the SEC. The lobbying comes as industry groups scramble to portray themselves as eco-friendly amid the boom in environmental, social and governance investing. and governance investing.

Analysis > PAGE 6

Subscribe in print and online

Tel: 1800 628 8088 www.ft.com

© THE FINANCIAL TIMES LTD 2021





Belarusian sprinter shelters in Polish embassy after backlash from Minsk

MURAD AHMED AND LEO LEWIS — TOKYO NASTASSIA ASTRASHEUSKAYA — MOSCOW

NASTASSIA AS IMAGENERAL AS IMAGENERAL AS HEALTH AS HAS AS HEALTH AS HE repatriate her against her will.

Krystsina Tsimanouskaya, 24, who had used social media to express dismay at being entered into the 4x400 relay even though she has never raced the event, has applied for and been granted a humanitarian visa, Polishofficials said. "She's planning to come to Poland, and was invited by us," Marcin Przydacz, Poland's deputy foreign minister told the Financial Times.

toid the Financial Times.

Having fraudulently claimed victory in last year's presidential election, Alexander Lukashenko, Belarus's leader, has

press protest and the opposition. In May, the Belarusian authorities used a false bomb threat and a fighter jet to force a Ryanair plane to land in Minsk, where dissident journalist Roman Protasevich was detained.

Protasevich was detained.

Tsimanouskaya has not directly criticised Lukashenko but Belarusian media have rounded on her. Sviatlana Tsikhanouskaya, Belarusis opposition leader, told the Financial Times that what happened to Tsimanouskaya was "part of the wider crackdown against athletes in Belarus. Today, any criticism of authorities — even sports leadership — is considered an attack on the government."

Eleanor Bindman, an eastern European politics expert at Manchester Metropolitan University, said: "This scandal did not start out as a political one but has become one due to the extraord."

not start out as a political one but become one due to the extremely

heavy-handed response . . . by Belaru-sian state media and then the attempt to force her to fly home from Tokyo." Tsimanouskaya, who was due to com-

Torce ner to Ity home from 1 oxyo.

Tsimanouskaya, who was due to compete in the 200m yesterday, stayed at a hotel in Handea airport on Sunday after seeking "protection" from city authorities. The sprinter had said she was afraid of being arrested if she returned to Belarus and that she feared for her family. Her husband Arseny Zdanevich has since left Belarus. "Where did 1 go Kyit, but I will not give details," he told Sport Express, a Russians ports portal.

Tokyo said it was working with the IOC to determine the athlet's intentions. The police did not respond to a request for comment. The IOC said it had requested a report from the Belarus Olympic Committee. The BOC did not respond to a request for comment. BOC did not respond to a request for comment.

World Markets

STOCK MARKETS				CURREN	CIES					INTEREST RATES			
	Aug 2	prev	%chg		Aug 2	prev		Aug 2	pnev		price	yield	chg
S&P 500	4400.06	4395.26	0.11	\$ per €	1.188	1.186	£ per\$	0.720	0.719	US Gov 10 yr	151.42	1.15	-0.08
Nasdaq Composite	14727.83	14672.68	0.38	S per £	1.390	1.390	€ per £	1.170	1.173	UK Gov 10 yr		0.52	-0.04
Dow Jones Ind	34953.60	34935.47	0.05	£ per €	0.855	0.853	¥ per €	129.824	130.142	Ger Gov 10 yr		-0.49	-0.03
FTSEurofirst 300	1789.06	1779.56	0.53	¥ per \$	109.265	109.750	£ index	82.249	82.514	Jpn Gov 10 yr	117.37	0.02	0.00
Euro Stoox 50	4119.92	4089.30	0.75	¥ per £	151.856	152.592	SFr per £	1.257	1.260	US Gov 30 yr	117.82	1.83	-0.05
FTSE 100	7081.72	7032.30	0.70	SFr per €	1.074	1.075				Ger Gov 2 yr	105.79	-0.78	-0.02
FTSE All-Share	4061.12	4030.24	0.77	€ per \$	0.842	0.843							
CAC 40	6675.90	6612.76	0.95										
Xetra Dax	15568.73	15544.39	0.16	соммоє	NTIES						price	prev	chg
Nikkei	27781.02	27283.59	1.82							Fed Funds Eff	0.08	0.06	0.02
Hang Seng	26235.80	25961.03	1.06			Aug 2		prev	%chg	US 3m Bills	0.06	0.06	0.00
MSCI World \$	3069.25	3089.82	-0.67	Oil WTI \$		71.09		73.95	-3.87	Euro Libor 3m	-0.55	-0.56	0.01
MSCI EM \$	1277.80	1295.41	-1.36	Oil Brent \$		72.81		75.41	-3.45	UK 3m	0.07	0.07	0.00
MSCI ACWI \$	724.21	729.68	-0.75	Gold \$		1825.75		1829.30	-0.19	Prices are latest for edition	Data provided by Morningsto		mingstor
													_



VOL. CLXX No. 59,139

NEW YORK, TUESDAY, AUGUST 3, 2021

Today, partly sunny, low humidity, high 80. Tonight, partly to mostly cloudy, low 66. Tomorrow, partly cloudy, a light breeze, high 79. Weather map appears on Page B16.

Evolving Virus And Guidance Sow Confusion

Crisis Is Far From Over

By SHERYL GAY STOLBERG and MICHAEL D. SHEAR

and MICHAEL D. SHEAR
and MICHAEL D. SHEAR
WASHINGTON — A week of
public health reversals from the
White House and the Centers for
Disease Control and Prevention
has left Americans with pandemic
whiplash, sowing confusion about
coronavirus vaccines and maskwearing as the Delta variant upends what people thought they
knew about how to stay safe.
Vaccines remain effective and
highly protective against hospitalization and death, even among
those infected with the extremely
contagious Delta variant. Maskwearing prevents transmission of
the virus to those most at risk.
But the crisis President Biden
once thought he had under control
is changing shape faster than the

the virus to those most at risk. But the crisis President Biden once thought he had under control is changing shape faster than the country can adapt. An evolving virus, new scientific discoveries, deep ideological divides and 18 months of ever-changing pandemic messaging have left Americans skeptical of public health advice. So although the White House had promised a "summer of joy," the nation is instead caught in a summer of confusion.

"While we desperately want to be done with this pandemic, Covid-19 is clearly not done with us, and so our battle must last a little longer," Dr. Rochelle P. Walensky, the director of the C.D.C., told reporters on Monday. "This is hard. This is heavy. But we are in this together."

Monday was another day that underscored the crosscurrents for the nation's leaders as their efforts at a disciplined public health campaign collided yet again with the chaotic nature of the pandemic of the pandemic of the pandemic of the control of the pandemic o

Continued on Page A13

NEW YORK AVOIDS MASK RULES SEEN ELSEWHERE IN U.S.

CITY'S FOCUS IS VACCINES

Faces Must Be Covered Indoors in Louisiana and San Francisco

By EMMA G. FITZSIMMONS and DANA RUBINSTEIN

By EMMA G. FITZSIMMONS and DANA RUBINSTEIN
With the Delta variant of the coronavirus surging, Mayor Bill de
Blasio of New York on Monday
stopped short of reinstating an indoor mask mandate even as more
cities and at least one state did so.
City officials have been deliberating what measures might be
needed to head off a more serious
resurgence in New York, the nation's largest city and once the epicenter of the pandemic. Los Angeles County and Washington, D.C.,
have recently reintroduced mask
requirements indoors; Louisiana
did so on Monday, as did San Francisco and several surrounding
Northern California counties.
But Mr. de Blasio made a different calculation, saying he wanted
to focus on increasing vaccination
rates, and was concerned that requiring everyone to wear masks
would remove an incerting getting

rates, and was concerned that requiring everyone to wear masks would remove an incentive for those who are considering getting vaccinated now.

For months, Dr. Jay Varma, the mayor's senior adviser for public health, has been telling the mayor that the winning strategy is to focus on vaccinations, and that everything else is secondary.

Dr. Varma's focus on vaccinations appears to have made an impression on Mr. de Blasio, who on Monday said, "Everything we do is vaccine-centric."

But even as the nation on Mon-

is vaccine-centric."

But even as the nation on Monday hit President Biden's goal of getting at least one vaccination shot to 70 percent of American adults, New York City's vaccination rate has slowed, and the city has seen a rapid rise in coronavirus cases — more than 1,200 cases

Continued on Page A13



M.T.A. workers must be vacci-

for Biden and U.S.

A Biden Shift on Migrants

A Trump-era public health rule that blocks many asylum seekers will stay in place for now. PAGE A12

VENICE DISPATCH Looking for St. Mark's Square But Docked Two Hours Away

By JASON HOROWITZ

By JASON

MONFALCONE, Italy — Vittoria Comparone had never been to
Venice. So for her coming honeymoon, she booked a dream
cruise including a majestic approach to the city past St. Mark's
Square, the Doge's Palace and all
the astonishing, photogenic
treasures along the Giudecca
Canal.

treasures along un of a characteristic and a charac bandon on hued sky, the couple on hued sky, the couple the view.

Towering cranes bent over a vast shipyard. A peppermint-

IOROWITZ
striped thermoelectric cooling
tower loomed over walls
wrapped in barbed wire. Signs in
the distance advertised the main
cultural attraction, the Shipbuilding Museum.
"It's not exactly as charming
as Venice," Ms. Comparone said.

"It's not exactly as charming as Venice," Ms. Comparone said. A navigating error did not bring her to Monfalcone, an industrial port with a renowned history of shipbuilding more than two hours' drive east of Venice. The government did. On July 13, a day after Ms. Comparone's wedding, Italy's prime minister banned cruise ships and other enormous boats from the Venice lagoon and canals — a move long sought by environmentalists and local Continued on Page A9

Continued on Page A9

A Lesson in Bouncing Back

One day after finishing a disappointing eighth in the vault, Jade Carey, an American, won gold in the floor exercise final. Page B11.

'Expect a Bullet': A Threat to Haiti Investigators

By ANATOLY KURMANAEV

By ANATOLY KURMANAEV
PORT-AU-PRINCE, Haiti —
They examined the bodies of
Haiti's slain president and of the
mercenaries who are accused of
conspiring to kill him. Now they
are in hiding, changing their location every few hours, with a backpack full of legal documents that
could determine the fate of Haiti's
most important trial in decades.
A judge and two court clerks
who collected evidence for the investigation into the killing of Pres-

who collected evidence for the in-vestigation into the killing of Pres-ident Jovenel Moïse said in inter-views and in formal complaints to the prosecutors' office that un-known callers and visitors had

'No Will to Find the Truth' in Killing of Country's Leader

pressured them to modify wit-nesses' sworn statements. If they failed to comply, they were told, they could "expect a bullet in your head."

Their requests for help from the authorities were ignored, said the clerks, Marcelin Valentin and Waky Philostène, and the justice of the peace, Carl Henry Destin, leaving their lives at risk. The threats also further jeopardized an investigation that experts claim had been marred from the start by irregularities — and which many Haitians fear will not reveal the truth about the killing, despite vows by the country's current leaders to enact swift justice.

"There are great interests at play that are not interested in solving this case," Mr. Valentin said. "There's no progress, no will to find the truth."

During an interview at a safe

to find the truth."

During an interview at a safe house in Haiti, Mr. Valentin and Mr. Philostène described witnessing numerous procedural violations as they accompanied in-

Continued on Page A6



A market in Port-au-Prince, Haiti. Doubts remain over a query into President Jovenel Moïse's death.

Cuomo Grilled for 11 Hours as Harassment Inquiry Winds Down

This article is by Luis Ferré-Sadurni, J. David Goodman and William K. Rashbaum.

William K. Rashbaum.

For Gov. Andrew M. Cuomo, the setting and even the circumstances were familiar. He sat at a conference room table at his 39th-floor office in Midtown Manhattan, facing a former federal prosecutor with whom he had tangled before.

The videotaped interview lasted about 11 hours, and Mr.

Cuomo faced a barrage of questions under oath about his treatment of women, posed by the two lead investigators hired by the state attorney general's office: Joon H. Kim, the former prosecutor, and Anne L. Clark, an employment lawyer.

After months of gathering detailed accounts from former and current female aides who have accused Mr. Cuomo of sexual harassment and misconduct, Mr. Kim and Ms. Clark were finally hearing from the governor himself.

An Embattled Governor Disputes the Fairness of an Investigator

There were tense moments: At more than one point during the lengthy session, Mr. Cuomo confronted Mr. Kim, challenging his fairness and independence as a result of his past investigations into the governor and his allies.

Few details have emerged from the meeting, which took place on July 17: the participants are barred under state law from pub-licly discussing the interviews, but five people briefed on the en-counter shared some details on the condition of anonymity. The confidential nature of the meeting was underscored by the investigawas underscored by the investiga-tors' exit: They were whisked away at night through a loading dock to avoid photographers stak-ing out the entrance to the gover-Continued on Page A14

Billions in Bill

For Rebuilding

And Pet Projects

This article is by Emily Cochrane, hristopher Flavelle and Alan

Mashington — Antrak would see its biggest infusion of money since its inception a half-century ago. Climate resilience programs would receive their largest burst of government spending ever. The nation's power grid would be upgraded to the tune of \$73 billion. The sprawling, \$1 trillion bill that the Senate took up on Monday — a 2.702-page bipartisan deal that is the product of months of negotiating and years of pent-up ambitions to repair the nation's crumbling infrastructure — would amount to the most substantial government expenditure on the aging public works system since 2009.

aging public works system since 2009.

It is also stuffed with pet projects and priorities that touch on nearly every facet of American life, including the most obscure, like a provision to allow blood transport vehicles to use highway car pool lanes to bypass traffic when fresh vials are on board and another to fully fund a federal grant program to promote "pollinator-friendly practices" near roads and highways. (Price tag for the latter: \$2 million per year.)

The measure represents a crucial piece of President Biden's economic agenda, and the agreement that gave rise to it was a major breakthrough in his quest for a bipartisan compromise. But it was also notable for the concessions Mr. Biden was forced to make to Continued on Puge A11

Continued on Page All

INTERNATIONAL A4.9

Germany to Offer Boosters

More rich countries are preparing for additional shots, but health experts say the priority should be addressing shortages around the world.

PAGE AS

A Climate Under Pressure

Brian May, the Queen guitarist, is high-lighting the threat of extreme weather after his London home flooded. PAGE A4

SPORTS B6-15

A Soccer Juggernaut Falls

The U.S. women, who have struggled despite being the No. 1-ranked team in the world, lost to Canada, 1-0. PAGE BIO



Trouble Filling Summer Jobs

crabbers and restaurant staff.

Blow to Amazon on Union Vote A hearing officer for the National Labor Relations Board urged redoing a vote at an Alabama warehouse. PAGE BI

NATIONAL A10-14

Seeking Cushion on Evictions

Now that the federal moratorium has expired, the White House is demanding that state governments speed up the distribution of billions in aid to tenants at risk of losing shelter. PAGE All

Parties Look to Ohio Primaries

Two contests on Tuesday for open House seats may offer early hints about whether both parties' leaders are aligned with their voters ahead of the midterm elections next year. PAGE A10

OPINION A16-17

Paul Krugman



Dusting Off Her Broom

"Wicked" is hitting the road, the first Broadway tour back onstage. Above, Talia Suskauer as Elphaba. PAGI

Comforting the Afflicted

New memoirs on dealing with disease have much to say about desire, pain, depression and other topics. PAGE C1

SCIENCE TIMES D1-8

Stargazers With Wings

Humans aren't the only species that navigate by starlight. Animals from birds to dung beetles may do it, too — and might become disoriented as our city lights grow ever brighter. PAGE DI

The Atomic Bomb's Birthplace

Twice a year, the White Sands Missile Range in New Mexico opens to visitors seeking to view the Trinity Site, where the first nuclear blast occurred. PAGE DI



Masks required in Bay Area

Health officials in several counties announce mandate for indoor public settings as Delta cases rise.

By Maura Dolan and Lila Seidman

SAN FRANCISCO — In another sign the Delta variant is upending California's attempts to put the COVID-19 pandemic behind it, officials in a large swath of the Bay Area announced Monday that residents will again need to wear masks in indoor public settings regardless of vaccination status.

motor pulme settings regardless of vaccination status. The move comes several weeks after Los Angeles County became one of the first in the nation to return to an indoor mask mandate, and it greatly expands the number of people in California covered by such rules. Also on Monday, Kaiser Permanente announced it will make COVID-19 vaccines mandatory for all employees and physicians. The Oakland-based healthcare giant said nearly a quarter of its 240,000 employees remain unwaccinated. At a news conference Moday, Buy Area heach for ficendary and the predicted the belta variant is escalating both cases and hospitalizations, and they predicted deaths also will rise in the coming weeks.

"This is not the same virus we were combating veeks."

both cases and hospitalizations, and they predicted deaths also will rise in the coming weeks.

"This is not the same virus we were combating last year," said Sonoma County Health Officer Dr. Sundari Mase, noting that it is 60% more infectious than previous variants.

It is 60% more infectious than previous variants.

Alameda, Contra Costa, Marin, San Francisco, San Mateo, Santa Clara and Sonoma counties and the city of Berkeley.

Most Bay Area residents who have been hospitalized were unvaccinated, but the elderly and people with underlying conditions who were fully inoculated also are succumbing to the Delta variant, the officers said.

They said the new mandate arose from a rise in hospitalizations and the vertile vaccinated may spread the virus, despite the personal protections that vaccines provide.

"Quite frankly," said Dr. Lisa Hernandez, Berkeley's health officer, "vaccines are keeping thousands out of Bay Area hospitals and morgues right now."

The order will go into effect Tuesday, and officials said they intended it to be temporary, although they did not provide a timeline.

[See Bay Area, A7]







NANCY CAYWOOD, clockwise from above, stands beside the corn that her son farms on leased land that has access to canal water; emaciated cattle are sold at Marana Stockvards; and a worker moves irritation tubes

Fading farms, dying dreams

Nearly all of Arizona is in drought, with large swaths in extreme distress. Experts say the picture may get worse.

By Jaweed Kaleem

CASA GRANDE, Ariz. - The cot-

CASA GRANDE, ARZ. — The cot-ton's gone.

The alfalfa barely exists.

"Can you even call this a farm?"
asked Nancy Caywood, standing on a rural stretch of land her Texas grand-father settled nearly a century ago, drawn by cheap prices and feats of en-

gineering that brought water from afar to irrigate central Arizona's arid soil.

On the family's 247 acres an hour south of Phoenix, Caywood grew up tending cotton and alfalfa, two water-intensive crops that fed off melted mountain snows flowing from a reservoir 120 miles away. She grew up understanding the rhythms of the desert and how fleids can blossom despite a nig ged, sand-swept terrain where sunlight

is a given but water is precious.

Now more than ever. Looking out at her farmland recently, Caywood held back tears.

The eastern Arizona reservoir that provided much of her water was drying up, leaving empty the canals and ditches that surround her property. Bigger-than-usual summer rains did not prove ample enough to rescue dead [See Farms, A6]

Experts point to deputy failures

Video of suicidal man's fatal shooting raises concerns over tactics in responding to mental health calls.

David Ordaz Jr. stood on the sidewalk outside his East L.A. home as sheriff's deputies, as well as family members, yelled at him to drop a 12-inch kitchen knife. Ordaz, 34, had told deputies he was upset because they wouldn't shoot him. His sister had told a 911 dispatcher that Ordaz had talled and the suicide by and the she was a deputy yelled at Ordaz had talled and the suicide by and the she was afraid for that."

As a deputy yelled at Ordaz had talled and the she was a deputy yelled at Ordaz to a suicide by a suicide sun

snots lired at Ordaz or the earlier effort to deescalate the situation before it led to vice the situation before it led to vice the situation before it led to vice the state of the state of the special living and the state of the special living at the special l

TOKYO OLYMPICS

No medal, but trans athlete lifts a barrier

By David Wharton

TOKYO — Reporters from around the world showed up hours early, waiting in line for a chance to interview Laurel Hubbard. Now, as she made her way into the mixed zone, the room where athletes answer questions after competition, the assembled media leaned confers to catch every word.

ciose and heid out tape re-corders to catch every word. It did not matter that the New Zealand weightlifter had just missed on all three of her snatch attempts. It did not matter that she was



WALLY SXALU LOS Angeles Tim
WEIGHTLIFTER Laurel Hubbard is the first trans
athlete to compete in an individual Olympic event.

the first athlete eliminated from the evening session of the super-heavyweight divi-sion.

A representative from the New Zealand team ac-

the super-heavyweight division.

A representative from the New Zealand team accompanied Hubbard into the room and announced the room and announced statement and would not be taking any questions. The 43-year-old rarely speaks publicly.

Still, reporters wanted to hear what she had to say. With a baggy gray sweat-shirt draped over her large fram tagged down over dark [See Olympics, A4]

TOKYO OLYMPICS: Photos, results, analysis and more in Sports, D1, and at LATIMES.COM/OLYMPICS

COLUMN ONE

Seeking its Black history, Altadena gets a surprise

A civil rights pioneer had been there all along, some dogged sleuths discover.

or 129 years, Black educa-tor and activist Ellen Garri-son Jackson Clark lay unsung and forgotten in an unmarked grave in Alta-na's Mountain View Cemetery. She was the granddaughter of a sedman who fought in the Revolu-nary War and spent years trav-ng alone through the South to ach formerly enslaved people how

to read and write, protected only by a paper "passport" to show she had no writer but need to court to argue that law-abiding African Americans should be able to sit wherever they chose — nearly 80 years before Rosa Parks refused to move to the back of the bus in Montgomery, Ala.

Few know about her accomplishments — a serious omission, says historian Christina Lenore Davis, "because she was a precursor ...

historian Christina Lenore Davis,
"because she was a precursor...
showing us it's not a new thing for
Black women to stand their ground
and take the forefront in promoting
change."
Yet until recently, no one knew
when or where she had died. Solving
[See Surprise, A12]



IRPAN KHAN LOS ANGERS : ZENOBIA MILLER stands near the gravesite of Ellen Garrison Jackson Clark at the Juneteenth ceremony to unveil her headsto

Relationship leaders at a low

A remark by Kevin McCarthy about Nancy Pelosi that he says was in jest is the latest issue between them. NATION, A5

Dodgers fans finally getting a crack at Astros Houston will visit L.A. with a crowd in the stands for first time since cheating scandal

Weather Lots of sunshine. L.A. Basin: 89/65. **B6** Printed with soy inks on partially recycled paper.



BUSINESS INSIDE: U.S. employers' patience with the unvaccinated is wearing thin. A8



Belén Succi, la leona que se sacó una espina

La arquera, de 35 años, es una pieza clave después de las últimas desilusiones. Deportes



CASTILLO ACUMULA POLÉMICAS EN SUS PRIMEROS DÍAS

El presidente de Perú gobernará en la Casa de Pizarro, pese a que había rechazado ocupar ese "símbolo del colonialismo"; el ministro del Interior, investigado. Página 8

CAMBIO DE ÉPOCA EN LA COMEDIA DE TV: ¿ADIÓS A LA IRONÍA?

El éxito de *Ted Lasso*, una historia que destaca la amabilidad y los valores, da un giro radical sobre el estilo de los últimos 20 años, signado por el cinismo y la desazón.

NACION

MARTES 3 DE AGOSTO DE 2021 | LANACION.COM.AR

Se extiende la demora en las segundas dosis de Sputnik y no hay envíos previstos

VACUNAS. El Gobierno apuesta a la aprobación rusa de las que se envasaron en el país

En medio de crecientes temores por lavariante delta, el Gobierno reconoció que por ahora no existen certezas ni plazos previstos para la recepción de segundas dosis de la vacuna Sputnik V. Hay 1.480.051 personas que recibieron la primera dosis de esa vacuna hacemás de 90 días, de manera que ya han excedido el plazo recomendado por el Ministerio de Salud para la segunda aplicación.

El Gobierno apuesta a que el centro ruso Gamaleya apruebe esta sema-na las dosis de Sputnikenvasadas en nuestro país por el laboratorio Rich-mond. Son más de un millón de dosis del componente 2, que permitirían cubrir las necesidades más urgentes.

La situación genera una creciente incertidumbre, porque la demora se produce cuando se han detectado en la Argentina nuevos casos de la variante delta, que por su capacidad de contagio podría provocar un nuevopicode la pandemia. Hace 22 días que no llega al país ningún envío del componente 2 de Sputnik. Página 2

BROTE EN CHINA

Chinaconfinóamillonesde ciudadanos tras registrar elpeorbrotedesdeelinicio de la pandemia. Página 6

El regreso a clases no fue para todos igual

Muchos colegios privados (como el Michael Ham, en la foto) adaptaron espacios para dictar clases con distanciamiento. Mientras tanto, más de 200 escuelas bonaerenses no pueden retomar la presencialidad por problemas edilicios. Página 4



Una atleta pide asilo en medio de los Juegos para escapar de la dictadura de Lukashenko

INCIDENTE. Habrían intentado forzarla a volver a Belarús; Polonia le dio refugio

TOKIO (De un enviado especial).- La atleta bielorrusa Krystsina Tsimanóuskaya, de 24 años, sacudió ayer los Juegos Olímpicos al pedir asilo en la embajada de Polonia en Tokio para escapar del régimen que gobierna su país, encabezado por el dictador Alexander Lukashenko. Denunció que, después de una crítica al comité olímpico de Belarús, intentaron forzarla a que tomara un avión de regreso. El miedo a un encarcelamiento arbitrario la llevó a pedir asilo. Belarús es una antigua república soviética ubicada entre Rusiay la Unión Europea. Deportes, página 8



Krystsina Tsimanóuskaya

Juntos por el Cambio acordó moderar su interna

opositora definió ejes para encauzar el discurso de sus candidatos

Con la premisa de que el verdaderorival es el kirchnerismo, la mesa nacional de Juntos por el Cambio selló ayer un acuerdo para bajarle el tono a la virulenta disputa que se desató entre los partidarios de Diego Santilliy Facundo Manes en la interna bonaerense. Tras dejar de lado la idea de firmar un "código de convivencia", se definieron ejes que buscarán unificar el discurso de los candidatos. Luego del encuentro, sin embargo, el radical Gerardo Morales volvió a cuestionar a Rodríguez Larreta. Página 12

Rechazo de los jueces a la limitación de mandatos

REACCIÓN. El Presidente había sugerido fijar plazos temporales para ejercer como magistrados. Página 16

El FMI girará fondos a la Argentina el 23 de agosto

HISTÓRICO. Serán US\$4400 millones de una partida especial. Página 19

En modo electoral, llevan a 30 cuotas el Ahora 12

lefigaro.fr

LERIGARO



L'AUTO PREND

ANNÉES 1970:

DE NE PLUS ÉCRASER LE

CHAMPIGNON OUVERT LA NUIT LE SILENCE

CATACOMBES **DE PARIS**

CES PRODUITS NÉS

DANS DES LABOS

MARGARINE,

DE BEURRE COMMANDÉ

NAPOLÉON III

La déprime des

Ebrahim Raïssi

SÉCURITÉ

La police va changer

investi président

JEUX D'ÉTÉ PAGE 15

parlementaires PAGE 5

PAGE 25



LES ROUTES INSOLITES **DU PATRIMOINE** A RÉVÉLATION

JEAN-ÉRIC SCHOETTL PASSE SANITAIRE : LE BIEN COMMUN DOIT PRÉVALOIR SUR LES SENSIBILITÉS INDIVIDUELLES PAGE 18

En Europe, un été sous haute pression migratoire

Comme chaque année, les pays de l'Union européenne sont confrontés à des arrivées massives de migrants. En France, la situation au bord de la Manche met les autorités à l'épreuve.

Dans le Nord comme dans le Sud, l'Europe est rattrapée par le retour des flux migratoires illégaux. L'agence Frontex, focalisée sur la situation en Méditerranée, a été appelée à la rescousse par le ministre de l'Intérieur français pour intervenir dans le Calaisis, où les traversées de la Manche à bord d'embarcations de fortune se multiplient : 8000 clandestins

auraient rejoint les côtes anglaises depuis le 1er janvier. Selon l'Organisation internationale pour les migrations, au moins 1146 personnes ont péri en mer en tentant de rejoindre

l'Europe durant le premier se-mestre 2021. Contre 513 en 2020, au cours de la même pé-riode. Alors que Londres tente de réformer le droit d'asile pour juguler l'immigration il-

Copenhague confronté à la question complexe des réfugiés sans titre. La Lituanie est, quant à elle, soumise au chantage migratoire de son voisin biélorusse.

→ À CALAIS, L'INLASSABLE BALLET NOCTURNE DES « SMALL BOATS » VERS L'ANGLETERRE → LE DANEMARK CONFRONTÉ AU RENVOI DIFFICILE DES RÉFUGIÉS → LA RÉFORME DU DROIT D'ASILE DIVISE LE ROYAUME-UNI → LA LITUANIE SOUMISE AU CHANTAGE MIGRATOIRE DE MINSK → LES EUROPÉENS FRAGILISÉS PAR LEURS DÉSACCORDS PAGES 2 À 4 ET L'ÉDITORIAL

Trois expositions pour découvrir autrement Giacometti

Présenté comme une énigme en noir et blanc au Grimaldi Forum, à Monaco, un fou d'Égypte à l'Institut Giacometti, à Paris, et entouré des quatre autres artistes de sa famille à Saint-Paul-de-Vence, le sculpteur surprend encore. PAGE 12

Textile: le difficile retour du «made in France»

La relocalisation de la filière du prêt-à-porter ? Les diri-geants politiques en rêvent, d'autant que de plus en plus de consommateurs-citoyens veulent s'habiller français pour respecter à la fois l'en-vironnement et les droits sociaux. Las. Après quarante ans de crise dans un secteur détruit par le « made in China », l'outil industriel est anémique et les savoir-faire ont disparu. Certains entrepreneurs bravent pourtant les obstacles pour recons-truire la filière. PAGE 22

CHAMPS

ses techniques

d'intervention PAGE7

Hongrie: les tribunes de Katarina Barley et Othmar Karas et de Georges Karolyi

Réponses à la question de lundi :

Pensez-vous que le mouvement des antipasse sanitaire va durer ?

TOTAL DE VOTANTS: 154290

Votez aujourd'hui sur lefigaro.fr Covid-19 : êtes-vous

favorable à l'injection d'une troisième dose pour les personnes les plus à risque?

ÉDITORIAL par Patrick Saint-Paul psaintpaul@lefigaro.fr

Chantage aux migrants

a crise du Covid-19 en avait éclipsé une autre, récurrente chaque été depuis la vague de 2015. Le défi mi-gratoire! La levée progressive des restrictions de voyage, qui facilite l'immigration illégale, a été accompagnée par une nouvelle déferlante de flottilles de migrants sur les rives européennes. La saison 2021 de ce feuilleton est marquée par la propagation d'un nouveau variant : le chantage aux migrants, que des États peu scrupuleux manient comme une arme géopolitique face à une Europe désarmée, tant elle s'est appli-quée à «externaliser» le problème et à se diviser sur la gestion de ce dossier. Le phénomène n'est pas nouveau. Le Libyen

Mouammar Kadhafi l'avait manié avec perfi-die. Tout comme le Turc Recep Tayyip Erdogan, qui, avant l'accord avec les Européens de 2016, était adepte des ouvertures intempestives du robinet migratoire. De l'aveu même de l'agence Frontex, les frontières de l'espace Schengen sont une passoire. Au lieu de les renforcer, l'Europe a «externalisé» le contrôle des flux illégaux en le sous-traitant aux pays voisins. Résultat : le chantage mi-gratoire est devenu monnaie courante!

Ainsi le Maroc a soudainement ouvert sa frontière avec l'enclave espagnole de Ceuta, laissant filer des milliers de ses ressortissants. pour faire pression sur Madrid à propos du Sahara occidental. La Tunisie pratique le chantage aux fonds européens, pour calmer la fronde sociale qui l'agite. Le dictateur biélorusse Alexandre Loukachenko a envoyé en Lituanie, refuge de ses opposants, des milliers

Une arme pour des dirigeants peu scrupuleux

de migrants «im-portés» par avion de Bagdad. L'intérêt de verser du sel dans les plaies européennes, d'accentuer l'insécu-rité culturelle provo-

SCRUPULEUX quée par l'afflux de migrants en dopant les populismes, n'a pas échappé à la créature de Poutine. Face au défi migratoire, il est urgent pour l'UE de surmonter ses divisions en adoptant le «pacte migratoire». En attendant, rien n'empêche les États, comme le suggère Michel Barnier en France, avec son moratoire sur l'immigration subie, de prendre leur destin en main... Madrid, Vilnius et Londres ont déjà choisi de durcir les conditions du droit d'asile. ■

